

**Zeitschrift:** as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera

**Herausgeber:** Archäologie Schweiz

**Band:** 31 (2008)

**Heft:** 3

## **Vorwort**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

é d i t o

# as. Unesco-Welterbestätten haben Hochkonjunktur.

Weltweit sind es 878 in 145 Staaten, und jedes Jahr kommen weitere dazu. Der grösste Teil davon sind Kulturerbestätten, darunter sind zahlreiche spektakuläre archäologische Monumente, deren Fortbestehen ein Schutz- und Erhaltungsplan sichert. Die Unesco selbst besitzt jedoch keinerlei Sanktionsmöglichkeiten bei Verstössen, wie die eindrückliche Rote Liste des gefährdeten Welterbes zeigt. Auch die Schweiz ist gut vertreten mit ihren seit kurzem neun Welterbestätten. Für deren touristische Vermarktung ist das Unesco-Label wichtig.

Für das prestigeträchtige Label kandidieren auch die Pfahlbauten: Ende 2009 wird die Schweiz das transnationale Dossier «Pfahlbauten in Seen und Mooren rund um die Alpen» einreichen, bei dem fünf weitere Alpenstaaten beteiligt sind. Im Dossier dieser as.-Ausgabe lesen Sie die Gründe und Hintergründe dieser Kandidatur. Damit sollen nicht zuletzt diese «unsichtbaren» prähistorischen Fundstellen, deren Potential sich erst durch wissenschaftliche Ausgrabungen erschliesst, geschützt und als Forschungsarchiv erhalten werden. Prähistorische Fundstellen sind auf der Welterbeliste noch stark untervertreten, die Chancen stehen also gut für das Dossier Pfahlbauten und damit für ein weiteres Schweizer Weltkulturerbe! |

\_Claire Hauser Pult

**as.** *Les biens inscrits au patrimoine culturel mondial de l'Unesco connaissent une conjoncture favorable. A travers le monde, ils sont à ce jour au nombre de 878, répartis dans 145 états, et de nouveaux sites s'ajoutent chaque année. La plupart d'entre eux sont des biens culturels, dont de nombreux monuments archéologiques spectaculaires maintenus grâce à des programmes de protection et de conservation. L'Unesco n'a toutefois aucun moyen de sanctionner les infractions, comme le montre l'impressionnante liste rouge des lieux en danger. La Suisse aussi est bien représentée avec ses neuf sites inscrits depuis peu au patrimoine mondial. Le label Unesco est un élément important pour l'exploitation commerciale des sites. Les sites lacustres sont aussi candidats pour figurer sur la prestigieuse Liste: à la fin 2009, la Suisse déposera le dossier «Les palafittes des lacs et marais dans le domaine alpin», dans lequel cinq autres états alpins sont impliqués. Le dossier de ce numéro d'as. présente les motivations et les coulisses de cette candidature. Ainsi, ces biens préhistoriques «invisibles», dont le potentiel est révélé en premier lieu par les fouilles scientifiques, doivent être protégés et conservés comme des archives pour la recherche. Les sites préhistoriques sont encore sous-représentés sur la Liste, les chances de succès du dossier Palafittes et, par conséquent, de l'inscription d'un nouveau bien suisse au patrimoine culturel mondial, sont donc réelles. |*

**as.** I luoghi considerati Patrimonio culturale mondiale dell'Unesco hanno una congiuntura mondiale favorevole. Essi sono 878 situati in 145 Stati a cui ogni anno se ne aggiungono dei nuovi. La maggior parte ha una connotazione culturale e tra questi vi sono svariati monumenti archeologici spettacolari, ai quali viene assicurata una continuità grazie a programmi di restauro e preservazione. L'Unesco non possiede però alcuna facoltà per sanzionare le infrazioni, malgrado la lista rossa di siti in pericolo sia impressionante. Anche la Svizzera è ben rappresentata, fino ad oggi conta nove patrimoni mondiali. Il riconoscimento dell'Unesco è importante per il turismo.

I villaggi lacustri sono candidati anch'essi al prestigioso marchio: alla fine del 2009 la Svizzera consegnerà la candidatura transnazionale «Palafitte nei laghi e nelle paludi attorno alle Alpi», in cui sono implicati altri 5 stati alpini. Nel dossier di questo numero di as. si potranno leggere motivi e retroscena della candidatura. Questi «invisibili» insediamenti preistorici, di cui il potenziale è principalmente argomentato attraverso gli scavi scientifici, devono essere protetti perchè contengono le informazioni per le ricerche future. Le occupazioni preistoriche sulla lista dei monumenti dell'Unesco sono tutt'ora fortemente sottorappresentate. Le possibilità di successo del progetto sembrano buone e di conseguenza si potrebbe realizzare un ulteriore patrimonio culturale mondiale in Svizzera. |